

# FOUR ELEPHANTS IN A P&G CAR

Ferdinando Frega - Nando the Scribe



# TINDLOPFU TA MUNE EMOVHENI YA P&G

THE P&G SAGA · 04

---

A ku ri lembe rin'we ntsena ku sukela loko gillettenarrative yi humesiwile.

Loko riqingho ri rila.

Nomoro a yi siyanga ndhawu ya ku kanakana. Xirhangi xa +1. United States. Munhu wo karhi wa le kaya a a lava ku tiva hi mina.

«Halo. Mixo. Mnu. Frega?»

«Ina, ndzi kombela.»

«Hi mina Anna. Wa le P&G eCincinnati.»

«Wa le ka mani?»

Kutani ndzi hlamula: languta, n'wana wa mina wa xinuna wa ha fanele ku tekana ku sungula, kutani a va na vana, kutani ndzi ta nyika oda eka muxavi wa mina wa nhundzu hi vunyingi. Ndzi tshemba ku oda Pampers ya vanhwanyana — hi ndlela yoleyo hi ta tiyiseka leswaku ku velekiwa n'wana wa nhwanyana. A ndzi xavi kongomisa eka khampani — a ndzi na matimba ya sweswo. Kumbe ndhawu eswitlatini ya ku kombisa nhundzu.

U sungula ku hleka. Ndza swi vona leswaku a a nga langutelanga munhu ku fana na mina.

Kutani hi ku hatlisa, u ndzi byela leswaku i munghwazi wa CEO. Loko ndzi ri ni nkarhi wa bulo ro koma, ni ndlela leyi a nga n'wi hlanganisaka na mina ha yona.

Kambe yena i munhu wa le India. Wa le India. Loko ndzi tsundzuka kahle, u vulavula tindzimi tinharhu.

«N’wi hlanganise. A hi voneni leswi a swi lavaka.»

«Halo. Mixo, Frega. Hi mina Mnu. J. U njhani?»

«Ndzi kahle, Phuresidente. Na n’wina, swilo swi famba njhani?»

«Ndzi kahle, ndza khensa. Na mina ndzi tano.»

«Ndzi byeleni, Phuresidente. Ndzi nga mi endlela yini?»

«Kambe sweswi ndzi na tidola ta 70 ntsena. Loko mi lava xikweleti — tshamani endzeni ka mali yoleyo.»

Wa n’wayitela. Kutani wa ndzi tiyisekisa. A ku na nchumu wo tano lowu nga ta humelela. Hi nkarhi lowu ntsena.

«Yingisa, Frega. U akile webusayiti ku tlula lembe leri hundzeke — gillettenarrative — laha u nyikaka mahala swikumiwa swa ntsheketo, swa mpfumawulo ni swikombiso swa tifilimi. Ndzi hlayile leswi u ndzi nyikeleke swona. Kambe vatirhi-kulorhi va ndzi tivisile leswaku a hi hina ntsena lavanharhu lava hlayaka. I vo tala ku tlula.»

«Hi se hi hundze biliyoni yin’we. Naswona hi ha ku sungula. Naswona endleleni u tekile ku lavisisa hinkwako ka hina ka Gillette ewebini. Loko hi lava ku humesa xikumiwa lexintshwa emakete, a hi ta fanela ku ku kombela ku veka tibanara endzeni ka webusayiti ya wena.»

«Kutani, hi endla yini, Frega?»

«Phuresidente. Nchumu wo sungula lowu faneleke ku endliwa — hilaha varimi a va vula hakona — i ku tiyiseka leswaku ku velekiwa n’wana wa nhwanyana. Hi ndlela yoleyo hi tiyisekisa vatirhisi vo tala. Mimbuyelo leyi tlakukeke. Ni swiavelo.»

«Kutani hi ta vona leswi saleke. Malunghana ni banara — a ku na xiphiqu. Ndzi ta yi endla mahala. A ndzi teki mali eka manana wa mina.»

«Mi nga vileli hi mina. Ndzi hanya hi vumunhu bya Manana Gillette. A nge pfuki a tshikile.»

«Ndzi ehleketile,» ku vula Phuresidente, «ku ta ku endzela. Naswona ndzi ta ta ni dola ya phepha leyi sayiniweke. Leyi u yi tiviseke hi musa misava hinkwayo. Naswona ndzi ta dya sandawichi yoleyo ya mortadella leyi u ndzi endleke ndzi yi navela swinene — ndzi nga si tshama ndzi yi nantswa.»

«I nyama ya hanci, Phuresidente. Loko swi fambelana ni vukhongereri bya n’wina — swi kahle swinene. Loko swi nga ri tano, hi ta tirhisa ’nduja. Pelepele yo hisa ya le Calabria leyi totiwaka.»

«Sweswi. Mi nga si khandziya xihahampfhuka xexo — ndzi na xiphiqu xo hlamarisa xa le India xa n’wina.»

«Loko mi ri ni tindlopfu ta mune leti mi faneleke ku ti rhurhisa ku suka edorobeni rin’we ku ya eka rin’wana. Naswona mi fanele ku ti nghenisa emovheni leyitsongo — modlele wa P&G wo olova, hikuva hi fanele ku hlayisa mali. Mi ta ti veka kwihi?»

«Hmm. Frega. Timbirhi eswitulwini swa le mahlweni. Ni timbirhi endzhaku.»

«Ndza khensa, Phuresidente.  
Mi nga khandziya xihahampfhuka xexo.»

«Swi ta va ntsako ku mi amukela.»

*Ferdinando*